

1 In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. 2 This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. 3 All went to their own towns to be registered. 4 Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because he was descended from the house and family of David. 5 He went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child. 6 While they were there, the time came for her to deliver her child. 7 And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

1Այդ օրերը Օգոստոս կայսրէն հրամանագիր ելաւ, որ ամբողջ երկրագունդը արձանագրուի: 2(Այս առաջին աշխարհագիրը եղաւ՝ երբ Կիրենոս Սուրիայի վրայ կառավարիչ էր:) 3Բոլորը կ'երթային արձանագրուելու, իւրաքանչիւրը՝ իր քաղաքին մէջ: 4Յովսէփ ալ՝ Գալիլեայէն, Նազարէթ քաղաքէն, բարձրացաւ դէպի Հրէաստան՝ Բաիթի քաղաքը, որ Բեթլեհէմ կը կոչուի, (քանի ինք Բաիթի տունէն եւ գերդաստանէն էր,) 5արձանագրուելու Մարիամի հետ, որ իր նշանածն էր ու յղի էր: 6Երբ անոնք հոն էին՝ անոր ծնանելու օրերը լրացան. 7եւ իր անդրանիկ որդին ծնաւ, խանձարուրով փաթթեց զայն ու մսուրին մէջ պառկեցուց, որովհետեւ իջեւանին մէջ տեղ չկար իրենց:

ԼԿ 2:1 В те дни вышло от кесаря Августа повеление сделать перепись по всей земле.

ԼԿ 2:2 Эта перепись была первая в правление Квириния Сириею.

ԼԿ 2:3 И пошли все записываться, каждый в свой город.

ԼԿ 2:4 Пошел также и Иосиф из Галилеи, из города

Назарета, в Иудею, в город Давидов, называемый Вифлеем, потому что он был из дома и рода Давидова, ЛК 2:5 записаться с Мариею, обрученною ему женою, которая была беременна.

ЛК 2:6 Когда же они были там, наступило время родить Ей; ЛК 2:7 и родила Сына своего Первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице.